

Bruxelles, 22. kolovoza 2025.
(OR. en)

12185/25

DELECT 106
PECHE 230

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	21. kolovoza 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	C(2025) 5517 final
Predmet:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 6.8.2025. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu posebnih tehničkih mjera za rumenca okana (<i>Pagellus bogaraveo</i>) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 5517 final.

Priloženo: C(2025) 5517 final



Bruxelles, 6.8.2025.
C(2025) 5517 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 6.8.2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu posebnih tehničkih mjera za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Uredbom (EU) 2019/1241¹ uspostavlja se okvir za reguliranje tehničkih mjera. Taj bi okvir trebao doprinijeti postizanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike, a to su ribolov na razinama najvećeg održivog prinosa, smanjenje neželjenog ulova i napuštanje prakse odbacivanja ulova, te doprinijeti postizanju dobrog stanja okoliša utvrđenog u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ².

Člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013³ predviđeno je da države članice s izravnim upravljačkim interesom mogu dostaviti zajedničke preporuke za postizanje ciljeva relevantnih Unijinih mjera očuvanja, višegodišnjih planova ili posebnih planova za odbačeni ulov.

Člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/1241 Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata na temelju zajedničke preporuke kako bi se uzele u obzir regionalne posebnosti relevantnog ribolova, i to izmjenom, dopunom, stavljanjem izvan snage ili odstupanjem od tehničkih mjera utvrđenih u prilogima, u skladu s člankom 29. te uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Člankom 2. stavkom 2. Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata kojima se predviđa da se relevantne odredbe članka 13. ili dijelova A ili C priloga od V. do X. primjenjuju i na rekreacijski ribolov.

Prijedlozima iz zajedničkih preporuka nastoje se izmijeniti prilozi VI. i VII. Uredbi (EU) 2019/1241, a za njihovo donošenje potrebna je upotreba zasebnih ovlasti. Međutim, postoji bitna veza u skladu s točkom 31. međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.⁴. S obzirom na to da su sve ove mjere tehničke mjere kojima se želi doprinijeti očuvanju ribolovnih resursa u određenoj regiji, one se predlažu u istoj zajedničkoj preporuci koju su dostavile države članice zbog izravnog upravljačkog interesa u istoj regiji, a cilj im je izmjena priloga istom zakonodavnom aktu.

2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA

Regionalna skupina država članica za jugozapadne vode (Belgija, Španjolska, Francuska, Nizozemska i Portugal) i regionalna skupina država članica za sjeverozapadne vode (Belgija, Španjolska, Francuska, Irska i Nizozemska) dostavile su 6. lipnja 2025. zajedničke preporuke kojima bi se mjere koje se na rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) primjenjuju od srpnja

¹ Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198, 25.7.2019., str. 105.). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politikeorskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.). ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>.

³ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>.

⁴ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

2022. produljile do 31. prosinca 2026. Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/56⁵ izmijenjena je Uredba (EU) 2019/1241 kako bi se navedene mjere uključile u priloge VI. i VII., dok su Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2024/491⁶ i (EU) 2024/3204⁷ te mjere produljene do 31. prosinca 2024. odnosno 31. prosinca 2025. Zajedničkim preporukama od 6. lipnja 2025. propisano je zadržavanje minimalne referentne veličine za očuvanje rumenca okana u oba morska bazena i zabrane ribolova (i) za plovila koja plove pod francuskom zastavom na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 od 1. siječnja do 30. lipnja i (ii) na sezonskoj osnovi za gospodarski ribolov i za cijelu godinu za rekreacijski ribolov na određenim geografskim područjima potpodručja ICES-a 8.

S obzirom na to da su: (i) mjere u zajedničkim preporukama od 6. lipnja 2025. jednake onima koje se primjenjuju na rumenca okana od srpnja 2022.; (ii) podaci za taj stok i dalje oskudni, a ICES je izdao savjet o nultoj stopi ulova za 2025. i 2026.⁸ i (iii) mjere i dalje strože od osnovnih mjera koje su se primjenjivale na rumenca okana na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 prije donošenja Delegirane uredbe Komisije (EU) 2023/56, Komisija smatra da su ispunjeni zahtjevi iz članka 15. Uredbe (EU) 2019/1241.

Savjetovanje sa Stručnom skupinom za ribarstvo i akvakulturu provedeno je 8. srpnja 2025.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

Sažetak djelovanja

Delegiranim aktom mijenjaju se tehničke mjere utvrđene u prilogima VI. i VII. Uredbi (EU) 2019/1241 tako što se postojeće mjere za rumenca okana produljuju do 31. prosinca 2026.

Pravna osnova

Članak 15. stavak 2. Uredbe (EU) 2019/1241.

⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/56 od 19. srpnja 2022. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu posebnih tehničkih mjera za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 (SL L 5, 6.1.2023., str. 1.). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj.

⁶ Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/491 od 30. studenoga 2023. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu produljenja primjene posebnih tehničkih mjera za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 (SL L, 2024/491, 13.2.2024.). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/491/oj.

⁷ Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/3204 od 11. listopada 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu filipinske kućice i rumenca okana (SL L, 2024/3204, 31.12.2024.). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3204/oj.

⁸ Savjet ICES-a za 2024. o rumencu okanu (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a 6 – 8 (Keltska mora, kanal La Manche i Biskajski zaljev). <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 6.8.2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu posebnih tehničkih mjera za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005¹, a posebno njezin članak 2. stavak 2. i članak 15. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2019/1241 utvrđene su posebne regionalne tehničke mjere za sjeverozapadne vode i jugozapadne vode koje pripadaju vodama Unije.
- (2) Prilogom VI. Uredbi (EU) 2019/1241 predviđene su tehničke mjere za sjeverozapadne vode, a Prilogom VII. za jugozapadne vode. Regionalna skupina država članica za jugozapadne vode (Belgija, Španjolska, Francuska, Nizozemska i Portugal) i regionalna skupina država članica za sjeverozapadne vode (Belgija, Španjolska, Francuska, Irska i Nizozemska) dostavile su 6. lipnja 2025. dvije zajedničke preporuke kojima se traži produljenje mjera koje se trenutačno primjenjuju na rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 do 31. prosinca 2026. Traženim mjerama zadržava se trenutačna minimalna referentna veličina za očuvanje rumenca okana od 36 cm za gospodarski ribolov u oba morska bazena, kao i zabrana ribolova za plovila koja plove pod francuskom zastavom na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 od 1. siječnja do 30. lipnja 2025. te sezonska zabrana gospodarskog ribolova i zabrana rekreacijskog ribolova tijekom cijele godine na određenim geografskim područjima potpodručja ICES-a 8.
- (3) Člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća² predviđeno je da države članice koje imaju izravan upravljački interes u pogledu mjera

¹ Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198, 25.7.2019., str. 105.). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>.

Unije za očuvanje koje se primjenjuju na određenu zemljopisnu regiju mogu podnijeti zajedničke preporuke za postizanje ciljeva tih mjera. Člankom 15. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/1241 državama članicama koje imaju izravan upravljački interes omogućuje se podnošenje zajedničkih preporuka za potrebe donošenja delegiranih akata o regionalnim tehničkim mjerama utvrđenima u prilogima toj uredbi.

- (4) Regionalna skupina država članica za jugozapadne vode i regionalna skupina država članica za sjeverozapadne vode imaju izravan upravljački interes u ribarstvu u jugozapadnim odnosno sjeverozapadnim vodama.
- (5) Savjetovanje sa Stručnom skupinom za ribarstvo i akvakulturu provedeno je 8. srpnja 2025.
- (6) Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) ocijenio je 2021. mjere koje se primjenjuju na rumenca okana od srpnja 2022. i zaključio da bi mogle smanjiti ulov rumenca okana³.
- (7) S obzirom na to da su mjere jednake onima koje se primjenjuju na rumenca okana od srpnja 2022.; da su podaci za taj stok i dalje oskudni, a ICES je izdao savjet o nultoj stopi ulova za 2025. i 2026.⁴ i da su mjere strože od osnovnih mjera koje su se primjenjivale na rumenca okana na potpodručjima ICES-a od 6 do 8 prije donošenja Delegirane uredbe Komisije (EU) 2023/56, Komisija smatra da su ispunjeni zahtjevi iz članka 15. Uredbe (EU) 2019/1241.
- (8) Budući da mjere predviđene ovom Uredbom izravno utječu na planiranje ribolovne sezone plovila Unije i na s tim povezane gospodarske aktivnosti, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu što prije. Budući da mjere koje treba produljiti istječu 31. prosinca 2025., ova bi se Uredba radi pravnog kontinuiteta trebala početi primjenjivati od 1. siječnja 2026.
- (9) Mjere uvedene ovom Uredbom koje se primjenjuju na vode Unije imaju za cilj ostvarivanje ciljeva iz članka 494. stavaka 1. i 2. Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane⁵, te se uzimaju u obzir načela iz članka 494. stavka 3. tog sporazuma. Njima se ne dovode u pitanje mjere koje se primjenjuju u vodama Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske.
- (10) Uredbu (EU) 2019/1241 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi VI. i VII. Uredbi (EU) 2019/1241 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

³ Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) – Evaluacija zajedničkih preporuka o obvezi iskrcavanja i Uredbi o tehničkim mjerama (STECF-21-05). <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128>.

⁴ Savjet ICES-a za 2024. o rumencu okanu (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručjima ICES-a 6 – 8 (Keltska mora, kanal La Manche i Biskajski zaljev). <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

⁵ Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane (SL L 149, 30.4.2021., str. 10.). ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
Primjenjuje se od 1. siječnja 2026. do 31. prosinca 2026.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.
Sastavljeno u Bruxellesu 6.8.2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN